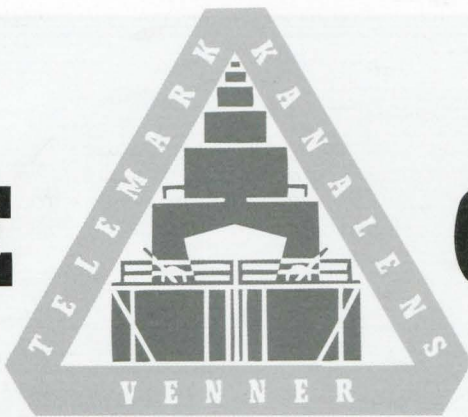


SLUSE



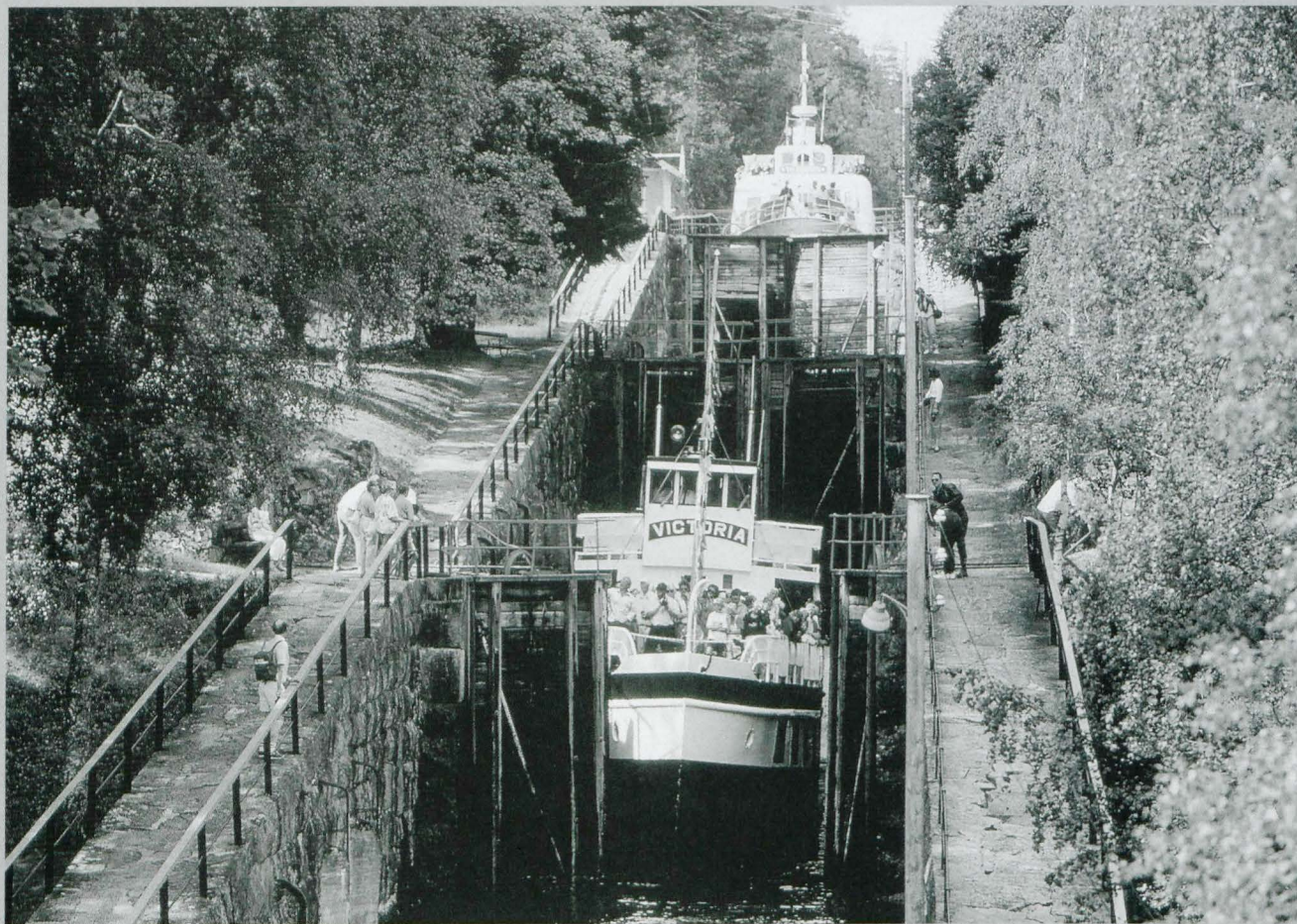
GLØTT

MEDLEMSBLAD FOR
TELEMARKKANALENS VENNER

NR. 1 – 2006
22. ÅRGANG

Veteranbåten «Ørnen»
avsluttet fløtningshistorien

Husk årsmøtet på
Lille Ulefos Gjestegaard –
tirsdag 21. mars kl. 18.00



En annerledes gave

..... proppfull av natur og kulturopplevelser!

Sluse cruise med
M/S «Victoria», M/S «Henrik Ibsen» og M/S «Telemarken»

Ring oss, så vil vi skreddersy et gavekort for deg!

Tlf.: 35 90 00 30 – Fax 35 90 00 21



POSTBOKS 3133 HANDELSTORGET – 3707 SKIEN

www.telemarkskanalen.no

Rutebåtene trafikkerer kanalen i perioden 20. mai til 3. september 2006

Bedrifter som er medlemmer av Telemarkkanalens Venner

ABB Automasjonsprodukter	Nome kommune
Agder-Telemark Skogeierforening	Ulefoss skole
A/S Lundi	Holla Historielag
Betong Transport	Quality Straand Hotel & Resort
Bø Hotell	Thon Hotel Høyers
Color Line	Rica Ibsen Hotel
Dalen Næringssamskipnad	Skien Dalen Skipsselskap AS
Fokus Bank	Skienvassdragets Fellesfløtningskontor
GS-banken	Skotfoss Historielag
Holla og Lunde Sparebank	Sparebanken Grenland
Johre Revisjon	Statens Kartverk Telemark
Kviteseid Kommune	Telemarkreiser a.l.
Lille Ulefos Gjestegaard	Telemarksbåtene A/S
Morgedal Hotell	Tokke Kommune
Norsjø Hotell	Union Tømmerkompani A/S
Notodden Motorbåtforening	

Spesialtilbud på en minnekonsernt om Erik Bye på Lille Ulefos Gjestegaard søndag 18.06.06. kl. 16:00

Et år har gått siden Erik ble borte. Men heldigvis lever hans diktning, hans musikk og ikke minst hans engasjement lever videre. Den store skatten han har etterlatt seg, kan bringes videre til stadig nye publikumsgrupper. Nå hylles Erik i året han ville fylt 80 år, i sommerlige omgivelser på Lille Ulefos Gjestegaard, i midten av juni, nærmere bestemt søndag 18. juni.

Det presenteres et tverrsnitt av Eriks produksjon; fra de gamle, kjære klassikerne til det siste han rakk å skrive. Ved siden av musikk skrevet av ensembles medlemmer får dere naturligvis høre musikken til de sentrale etterkrigs visekomponistene, samt Eriks egen! I ensemblet finnes folk som stod Erik nær i mange år, inkludert to barnebarn; Ragnhild og Tone. Ragnhild sang i sin bestefars bisettelse, og Tone bringer et nytt element til viseskatten, nemlig dansen! Hun og kompanjongen Ingebjørg Vesaas tolker koreografisk et knippe av visene og tekstene.

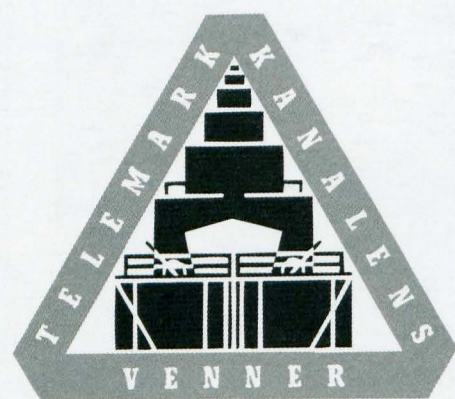
Sigmund har lengst fartstid med Erik, med sin "Så spiller vi harmonika", Lars sang inn "Gå til Onkel" på plate allerede i 1968; Henning har tonesatt skaldens verk i en årrekke, jfr. "Blå salme"; Johannes har tolket Byetekster sammen med Sven Nordin og Annbjørg og Hans Fredrik var tett på til det siste, med musikken til filmen "Giganten" (sammen med Henning). Og Carl Morten har i grunnen vært med hele veien...

Medvirkende i denne storslåtte forestillingen er:

Annbjørg Lien, Ragnhild Bye Lütken, Tone Bye Lütken, Ingebjørg Vesaas, Lars Klevstrand, Sigmund Groven, Johannes Joner, Hans Fredrik Jacobsen, Henning Sommero og Carl Morten Iversen.

Spesialprisen er kr. 170,- pr. person

For bestilling – Ta kontakt med: Janne Lindgren,
på Telemarkreiser innen 14.04.06 – Tlf.: 35 90 00 26



TELEMARKKANALENS VENNER

STYRET	Telefon:
Johannes Skarprud	35 05 35 73
Ole Moen	35 94 43 71
Olav Ajer	35 94 81 42
Vidar Edvardsen	35 53 64 35
Per, Bjørn Solvang	35 94 62 34

VARAMEDLEMMER	
Olav Hermansen	35 94 45 63
Ulf-Røvik-Larsen	35 52 11 28

KASSERER/SEKRETÆR	
Janne Lindgren	35 52 94 91

I REDAKSJONEN	
Per Svein Bratsberg	35 52 31 57

Foreningens adresse:
Telemarkkanalens Venner
Postboks 372 Sentrum
3701 SKIEN

GS-banken bankgiro: 2610.22.15256
Holla og Lunde Sparebank: 2650.11.45725

Grafisk tilrettelegging: Genius Forlag, Skien
Trykk: WERA AS, Porsgrunn

Årsmøte

Det innkalles til årsmøte i
Telemarkkanalens Venner
tirsdag 21. mars.

Vi møtes kl. 18.00
på Lille Ulefos Gjestegaard, Ulefoss

Før årsmøtet starter vil
Kanalprisen for 2005
bli utdelt

Dagsorden:

1. Valg av møteleder
2. Årsmelding for 2005
3. Regnskap for 2005
4. Valg
5. Arbeidsplan og budsjettforslag for 2006
6. Kontingent
7. Innkomne forslag

Enkel servering

Etter årsmøtet:

«Med tømmerhake i Fossumskogene»
Glimt fra en skogsarbeiders hverdag,
lysbildekåseri med to av forfatterne:
Thorbjørn Wahlstrøm og Helge Markussen

Hentet fra boken «Med tømmerhake i Fossumskogene»

Årsmelding 2005 for Telemarkkanalens Venner

1. STYRET

Styret har i 2005 hatt følgende
sammensetning:

Styremedlemmer:

Johannes Skarperud
Ole Moen
Vidar Edvardsen
Olav Ajer
Per Bjørn Solvang

Varamedlemmer:

Olav Hermansen
Ulf Røvik-Larsen

Sekretær/kasserer:

Janne Lindgren

Redaktør for Slusegløtt:

Per Svein Bratsberg

1.1 Redaksjon for Slusegløtt

Per Svein Bratsberg har også for
2005 hatt hånd om redaksjon, pro-
duksjon og utgivelse av «Slusegløtt».
Slusegløtt har kommet ut med 1
utgivelse i 2005.

1.2 Virksomheten i styret

Styret har hatt 7 styremøter siden
forrige årsmøte. Styremøtene har
vært på Ulefoss, Eidsfoss og en stu-
dietur til Munken på Norsjø.

1.3 Gaver

Foreningen har søkt om utdeling av
gavemidler fra en rekke banker i
Telemark. Dette resulterte i føl-
gende tildelinger: GS-Banken, Ski-
en, kr. 6.000,-, Holla og Lunde Spa-
rebank kr. 5.000,- og kr. 9.000,- fra
Telemark fylkeskommune. Vi tak-
ker for støtten!

1.4 Aksjer

1 stk aksje i Skien Telemarkens
Dampskibsselskap, verdi kr. 0,-. 2
stk aksjer i Skien-Dalen Båtselskap
a/s a kr. 1.000,-.

1.5 Frimerker

Verdien av restbeholdningen av
"Victoriamerker" pålydende
kr. 1.30,- er kr. 595,00.

1.6 Andeler

5 andeler á kr. 200,- i Slepebåten
Eriks venner til en bokført verdi av
kr. 0,-.

1 andel á kr. 1.000,- i Telemark-
reiser a.l., bokført verdi kr. 0,-.

I begge selskapene/foreningene
betaler vi en årlig medlems-konting-
ent med kr. 200,- til Eriks Venner og
kr. 950,- til Telemark Reiselivs-råd
(som medlem i Telemarkreiser a.l.).

2. MEDLEMMER

Siste oversikt over medlemstallet
viser:

Privatmedlemmer	337
Bedrifter/org./kommuner ...	31
TOTALT	368

2.1 Fyrlykter langs kanalvassdraget

Igangsetting/Restaurering av Fyr-
lyktene i kanalvassdraget, samarbeid
med motorbåt-foreningene på:
Dalen, Kviteseid, Ulefoss og Skot-
foss.

2.2 Medlemskontigent

Medlemskontigenten for 2005 har
vært kr. 150,- for privatpersoner og
kr. 500,- for bedrifter, organisasjo-
ner og kommuner.

3. Kanalprisen 2005

Det ble ikke utdelt Kanalprisen for
2005.

4. Eidsfoss slusevokterbolig

Avtalen med Kanalselskapet gikk ut
i januar 2005. Erfaringen med huset
har vært gode og vi regner med at
avtalen bli forlenget, kanalselskapet
ønsker noen justeringer og innen
våren 2006 håper vi dette er gått i
orden.

5. Styrebesøk

Styret besøkte øya Munken i Norsjø
i august og fikk en omvisning av Tor
Hamsdokka som er eier av den 350
dekar store øya. På denne turen
benyttt styret anledningen til å ta en
titt på fyret på Skiftesnesodden fra
båten vi hadde på turen.

6. Div. fra styret

Som følge av nedleggingen av
Norske Skog Union i Skien er det
vedtatt i Fløtningen at deres virk-
somhet også skal opphøre. Deres
mål er avvikling innen 01.01.2007.

Andre krefter ønsker å berge
mest mulig av fløtningsminnene i
Telemarksvassdraget. En egen opp-
dragsgruppe på initiativ fra Kanalen
og Skien kommune arbeider med
dette. Telemarkkanalens Venner er
representert ved styremedlem Vidar
Edvardsen.

7. Styret for

Telemarkkanalens Venner
ønsker å takke sine medlemmer og
samarbeidspartnere for et godt sam-
arbeid i 2005.

Tilbud til medlemmer av Telemarkkanalens Venner!
Medlemmene får 10% rabatt på
rutebåtene M/S «Victoria» og M/S «Henrik Ibsen»
i periodene
20. mai til 25. juni og
7. august til 3. september

RESULTATREGNSKAP FOR 2005

DRIFTSINNTEKTER		DRIFTSUTGIFTER	
Medlemskontingenter	54.750,00	Kanalprisen	0,00
Salg av trykksaker	0,00	Kontor/administrasjon	19.695,00
Driftetilskudd fra Telemark fylkeskom.	9.000,00	«Slusegløtt»	8.200,00
Gave GS-Banken	6.000,00	Styre-/medlemsmøte	7.775,50
Gave Holla og Lunde Sparebank	5.000,00	Medlemskontingenter	1.150,00
Renteinntekter	78,38	Trykksaker/vervekampanje	2.317,00
Likvidasjon av aksje	1.391,00	Gaver	269,50
		Div. kostnader Eidsfoss	1.450,00
TOTALE DRIFTSINNTEKTER	76.219,38	«Regnskapstjenester»	5.935,00
		Årsmøte TRR/TR	2.170,00
		TOTALE DRIFTSUTGIFTER	48.962,00
		DRIFTSOVERSKUDD	27.257,38

Balanse pr. 31.12. 2005

EIENDELER		GJELD OG EGENKAPITAL	
Kasse	614,50	Egenkapital pr. 31.12.03	97.262,00
Holla og Lunde Sparebank	80.600,38	Årets overskudd	27.257,38
GS-banken 2610.22.15256	20.844,00		
GS-banken 2610.50.28082	19.865,00		
Frimerkebeholdning	595,50		
Aksjer 1)	2.000,00		
SUM EIENDELER	124.519,38	SUM GJELD OG EGENKAPITAL	124.519,38

NOTE TIL REGNSKAPET

1) Aksjer: 2 stk. aksjer i Skien-Dalen Båtselskap A/S, bokført verdi kr. 2.000,-.

Skien 31. desember 2005
14. februar 2006

Regnskapet revidert og funnet i orden.
Marit Jørgensen
Revisor.

Budsjettforslag for 2006

INNTEKTER		UTGIFTER	
Medlemskontingent	55.500,-	Slusegløtt	10.000,-
Adm.tilskudd	7.000,-	Kanalpris	5.000,-
Gaver	7.000,-	Kontor/administrasjon	20.000,-
Salg av trykksaker	500,-	Medlemskontingenter	1.500,-
		Styremøter/medlemsmøter	8.500,-
		Fyrlykter/Prosjektmidler	10.000,-
		Vervekampanje	3.000,-
		Eidsfoss planleggingsmidler	7.000,-
		Innhenting av muntlige kilder kanalhistorie	5.000,-
	70.000,-		70.000,-

VALGKOMITEEN'S FORSLAG

4 styremedlemmer er på valg – varamedlemmer og revisor velges for 1 år av gangen

		Valgkomitéens forslag:
Styremedlem:	Johannes Skarprud	Terje Sjøvaag
Styremedlem:	Ole Moen	Ole Moen
Styremedlem:	Olav Ajer	Olav Ajer
Styremedlem:	Vidar Edvardsen	Vidar Edvardsen
Ikke på valg:		
Styremedlem:	Per Bjørn Solvang	

		Valgkomitéens forslag:
2 varamedlemmer som er på valg:		
Varamedlem til styret:	Olav Hermansen	Olav Hermansen
Varamedlem til styret:	Ulf Røvik-Larsen	Arnold Nomme
Revisor:	Marit Jørgensen	Marit Jørgensen

Forslag til valgkomité:

Gisle Kavli	Marie Bergsli	Helge Øverbø
Gisle Kavli	Marie Bergsli Valgkomitéen 2006	Helge Øverbø

Forslag til arbeidsprogram 2006

- Videreføre tiltak og arrangementer i Eidsfoss slusevokterbolig
- Igangsetting/Restaurering av Fyrlyktene i kanalvassdraget, samarbeid med motorbåtforeningene på: Dalen, Kviteseid, Ulefoss og Skotfoss
- Medlemsverving
- Innhenting av stoff og historier fra kanalen i eldre dager.
- Samarbeid med Telemark fylkeskommune og kommunene om en etablering av et «Kanalforum»
- Samarbeid med reiselivsnæringen o. a. om arrangementer.

Veteranbåten «Ørnen» avsluttet fløtningshistorien

Tekst og foto: Ole Bjørn Ulsnæs

På mange måter var det en tvilsom ære for veteranbåten «Ørnen» å slepe historiens siste tømmerlep mellom Løveid og Skien. Nå er slepet fortøyd i Hjellevannet, og det gjenstår bare en kort transport til Union før en 1000 år gammel æra med fløting av tømmer i Skiensvassdraget er avsluttet.

- Det er ganske spesielt at det ble «Ørnen» som fikk gjøre denne jobben og dermed avslutte fløtningsvirksomheten i Skiensvassdraget, sier Helge Øverbø. Han er skipper om bord og eier av veteranbåten.

- Jeg var egentlig ute etter å få tatt bilder av «Ørnen» med slep mens det ennå var mulig. Derfor kontaktet jeg Skiensvassdragets Fellesfløtningsforening for å få låne et slep. At det skulle bli «Ørnen» som dro historiens siste tømmerlep fra Løveid

til Skien er jo ekstra spesielt, sier Øverbø. Jeg synes det var flott og samtidig veldig trist.

Gammel sliter

«Ørnen» har gått i Skiensvassdraget siden 1905, og den har slept utallige kubikkmeter med tømmer til nå nedlagte sagbruk og papirfabrikker i området. Med nedleggelsen av Norske Skog Union, forsvinner den siste avtakeren av tømmer langs vassdraget, og det kommer ikke lenger til å bli fløtet tømmer i Telemark.

- Jeg synes det er vemodig at denne epoken er over. Det er tragisk at det ikke er mulig å opprettholde lønnsom papirproduksjon og fløting i vassdraget. Fløting er miljøriktig, og nå blir enda mer av tømmertransporten overført til veg, beklager Øverbø.

«Ørnen» ble bygd i 1902 på Ørens mekaniske verksted i Trond-

heim. Båten hadde 80 hk dampmaskin og kostet 21.000 kroner da Skiensvassdragets Fellesfløtningsforening kjøpte båten i 1905.

Blir restaurert

«Ørnen» gikk inn i fløtingen fra Løveid til Skien og var i Fløtningens tjeneste fram til 1966.

Da ble båten solgt til Brødrene Sørensen. I flere år gikk «Ørnen» i ulike slepeoppdrag i Breviksområdet før Øverbø kjøpte båten i 1992.

- «Ørnen» er verneverdig, og båten har fått støtte fra Riksantikvaren. Flere plater i skroget er byttet ut, og det er lagt nytt dekk, forteller skipper Øverbø. Nå er jeg i ferd med å restaurere båten innvendig. Det har blitt mange arbeidstimer. Jeg bruker mye mer tid på restaureringsarbeidet enn på å kjøre tur med båten. Båter er forsømt som kulturminner. Derfor er det viktig at noen entusiaster tar ansvar og holder de gamle båtene i stand.

Avvikles

Slepet, som nå ligger utenfor Bakkestranda, gikk fra Notodden før jul. Totalt er 360 bunter slept til Skien, og de siste 40 buntene kom fram for en tid siden.

Et slep fra Notodden til Skien går i flere etapper. Tømmeret har ligget flere steder underveis. Den siste slusingen gjennom Løveid sluser tok fem dager, og de siste 40 buntene ble sluset ned en ettermiddag.

- Nå ligger tømmeret i Hjellevannet i påvente av at Norske Skog Union har bruk for det, forteller direktør i Fløtingen, Terje Sjøvaag. Papirfabrikken har alltid brukt vassdraget som lager og hentet tømmer etter behov. På det meste har det lig-



Slep: «Ørnen» med slepet fra Løveid til Skien. I bakgrunnen ligger «Triset», som assisterte veteranbåten underveis. «Triset» ble kjøpt tidlig på 90-tallet og er fløtningens nyeste båt. Det ligger 100 års taubåthistorie i dette bildet.

get opp mot 700 000 kubikkmeter på lager oppover vassdraget.

- Den siste bunten ble levert fabrikk 27. januar. Dermed er den

tusenårige fløtingstradisjonen i Telemark sannsynligvis over. En vet aldri, men det er lite sannsynlig at fløtningsvirksomheten noen gang

blir tatt opp igjen, avslutter fløtningsdirektøren.



Fra Løveid: «Triset» gjør klar slepet for veteranbåten «Ørnen» nedenfor Løveid sluser. Tre timer seinere er det siste tømmerlep i Telemark fortøyd i Hjellevannet, og fløtingen i Telemark er historie.



Jobben gjort: Mannskapet fra «Triset» fortøyer tømmerlep ved Bakkestranda i Skien.

Ibsen-året 2006 Spor av Ibsen langs kanalen

Av Olav Hermansen

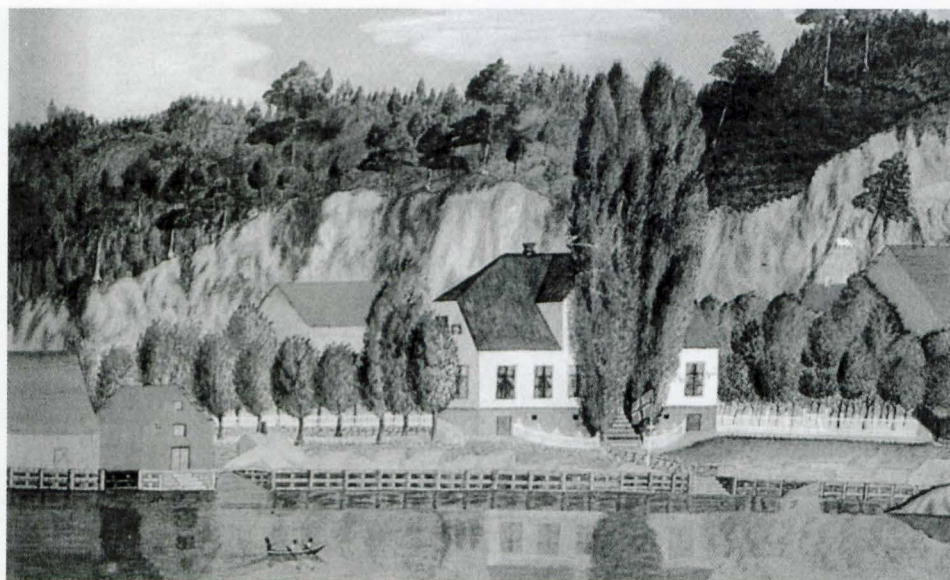
Det er blitt skrevet mange bøker om Henrik Ibsens tilhørighet og forbindelser til Skien, men det er vel ikke i samme grad blitt fokusert noe særlig på hans forhold til telemarkskanalen. Selv om kanalen lå der i de siste 14 årene av Ibsens levetid er det ikke noe som tyder på at han har benyttet seg av denne ferdselsåren.

Det som imidlertid er konstatert, er at vi kan finne mange av de nære røttene hans langs kanalens omgivelser. Hans bestefar på morssiden var Johan Andreas Altenburg som var født og oppvokst på Ulefos Gård, som lå litt vest for der Lille Ulefos Gjestegaard i dag ligger.

Johan Andreas' far, Diderik Altenburg som var sagbruksforvalter ved Ulefoss-sagene på nordsida av kanalen, døde imidlertid da sønnen var 3 år gammel i 1766. moren som het Marichen, giftet seg på nytt med Engebret Blom Bomhoff og flyttet med barna til Øvre Eie på sørsiden av Eidsfoss sluse. Johan Andreas flytter fra Ulefoss-området rundt 1795 og etablerer seg som forretningsmann i Skien i 1812 og eide bl. a. den kjente Altenburggården, hvor Henrik bodde en periode. Det er fra bestefaren at Henrik fikk mellomnavnet Johan.

Johan Andreas døde 4 år før Henrik ble født, så han kan ikke ha hatt noen direkte påvirkning på dikteren. Dette må i så fall ha kommet via genene gjennom moren Marichen som var kunstnerisk anlagt og var en inspirasjonskilde for sønnen.

Også på farssiden har Henrik Ibsen røtter fra kanalsamfunnet. Hans tipp-tipp-oldefar var bl. a. for-



Maleri laget av den unge Henrik Ibsen (14 år) i 1842. Maleriet viser Store Follestad gård, i Skien, som Henriks grandonkel Nicolay Plesner (farmorens bror) hadde latt oppføre i 1812. Bygningen står der den dag i dag.

(Bildetekst fra «Byminner 30» Utgitt av Selskapet for Skiens Bys Vel).

pakter ved Ulefos Jernværk fra 1726.

Av kunstneriske spor fra Henrik Ibsens hånd med tilknytning til kanalområdet kan nevnes en sekvens fra Peer Gynt hvor det i «prestens tale» blir uttalt følgende: «jeg minnes godt for mange herrens år / en morgen; der det ble holdt sesjon på Lunde» der møtte det opp en mann som het Anders Lauvik fra landsmarka, som hadde hugd av seg en finger for å slippe militærtjeneste.

Ellers er det verdt å merke seg Henriks forsøk i malerkunsten. Han hadde anlegg også i den retning, men ettertiden kan nok være glad for at det var innenfor skrivekunsten

at Ibsen har satt sine spor.

Det er allikevel interessant å se nærmere på et par av bildene hans som kan knyttes opp mot kanalen. Rundt 1843 var han sammen med en ikke helt ubetydelig maler fra Dalen som het Mikkel Mandt. Ibsen lærte nok en del av ham, og fra den tiden finnes et landskapsmaleri fra Dalen med utsyn utover Bandak og kanalens endepunkt.

Fra den andre enden av kanalen er også bevart en akvarell fra Follestad, malt i 1842.

Som et apropos kan nevnes at Henrik var tremenning med den ikke ukjente ulefossmaleren August Cappelen.



Parti fra Dalen i Telemark. Maleri av Henrik Ibsen.

Årets arrangement på Eidsfoss 2005

Friluftsgudstjeneste med god oppslutning

Av Olav Hermansen

Venneforeningen i samarbeid med soknepresten i Holla og Norsjø Hotell, arrangerte friluftsgudstjeneste på Eidsfoss søndag 12. juni i anledning Friluftslivets år.

Det var ikke bare Eidsfoss sluse som åpnet seg denne dagen, men faktisk alle himmelens sluser var åpne.

Regnet øste ned i bøtter og spann, men det hindret ikke folk i å komme. Det var satt opp «kjerkebåt» fra Akkerhaugen, «Telemarken», som folk fra Ulefoss kunne være med på fra Ulefoss sluse, for å få seg en liten båttur opp Eidselva. Det var ikke så mange som benyttet seg av båttilbudet. De aller fleste kom gående i regnet over Skarraveien for å få med seg friluftsgudstjenesten med påfølgende kjærkekaffe m/sveler, samt korsang og orgelbrus fra kjærkekoret i Holla.

Det var sokneprest Eivind Marthinsen som forrettet, og han la vekt på friluftslivets gleder i sin tale. Til sammen kom det mellom 70 og 100 sjeler som trosset værgudene. Det ble strukket opp presenninger mellom uthuset og hovedhuset slik at de fleste holdt seg noenlunde tørre.

Etter tale og sang ble det servert kaffe og nystekte sveler av ungdomsgruppa inne i hovedhuset.

Målet med friluftslivets år, var å motivere folk til å komme seg ut i guds natur og vise hva friluftsliv kan bety for folks helse.

Det skulle gi oss nærmere anledning til å reflektere over hva vi vil med naturen rundt oss i våre nærmiljøer.



Regnet øste ned i bøtter og spann, men det hindret ikke folk i å komme.



Etter tale og sang ble det servert kaffe og nystekte sveler av ungdomsgruppa inne i huset.

En slik refleksjon fant sognepresten og venneforeningen ut at området ved Eidsfoss ga oss en glimrende mulighet for.

Alt i alt, været til tross, ble arran-

gementet vellykket på alle måter, og de tilstedeværende uttrykte stor begeistring for tiltaket.

Vedlikehold og driftsopplegg i kanalen i 2006

Av Agnar Waldemarsen, driftsleder.

Vedlikeholdet på Telemarkskanalen er omfattende, det sier seg selv når vi har med et kulturminne av denne type, alder og størrelse å gjøre. Vi har åtte sluseanlegg, fire demninger, 75 bygninger, to parker og et utall brygger. I tillegg har vi i elveløpene med store og små konstruksjoner til å holde alle lensene på plass. Vi har veiger, og vi har ledene med mudring, steinsetning og navigasjonsmerker. Til slutt har kanalen også litt skog som skal skjottes, ikke minst for at ikke sikten til/fra land skal sperres av frodig vegetasjon.

Til å holde alt i orden har vi fem uteansatte pluss en lærling i tømrerfaget. De skal, i tillegg til å sluse rutebåter og småbåter i sesongen, beherske et vidt spenn av fagområder. En del av denne kompetansen

er unik og kan ikke kjøpes eksternt. De gamle arbeidsmetodene og vedlikeholdsløsningene som kreves, er som oftest tidkrevende i forhold til «moderne» snarveier.

Dagens driftskonsept hadde likevel vært umulig uten sesongarbeiderne våre i tillegg til de faste. I skolens sommerferie har vi derfor ca 35 sesongarbeidere på engasjement. Da er sluseanleggene kontinuerlig bemanna med et mannskap på to personer i åpningstida. Vrangfoss med sine mange slusekammer har dobbel bemanning for å få mest mulig effektiv slusing. I tillegg har både Vrangfoss og Ulefoss sluser slusevert, som bl.a. har som oppgave å gi informasjon og tilrettelegge for småbåtturistene.

Mannskapene jobber syv dager og har fri syv dager. Disse jobbene er populære, og mange studenter job-

ber sommeren hos oss i hele studietida før de går ut i arbeidslivet.

I januar starta vi opp med gjennomgang av maskiner, verktøy og utstyr, seilmerker, moringer, kjetting og tauverk, etc.

Fra i fjor sommer har vi hatt spesialtømmer liggende til tørk. Midtvinters starter arbeidet med grovskjæring av spesialdimensjoner til portstokker og labanker på saga i Vrangfoss. Deretter blir «byggesett» til ny port - i år er det øvreporten i Kjeldal som står for tur - tilpasset bit for bit, og alt av jernbeslag, hengsling, bolter etc ferdigstilles. Ny port skal være på plass innen påske.

I februar har vi også ferdigstilt en større overhaling vi starta opp i fjor høst med reparasjon av portterskel-en til nedre slusekammer på Hogga. I tillegg til eget mannskap har vi her hatt innleid både dykkerfirma og ekstern entreprenørbistand.

På Hogga har vi også siden desember i fjor hatt oppussing av den ene leiligheten i slusevokterboligen. Dette er det lærlingen vår som har hatt som sitt prosjekt.

I Løveid har vi et storprosjekt med et av portsettene som må heises opp for reparasjon pluss mye annet teknisk ettersyn og vedlikehold. Det samme gjelder for Skien, som i likhet med Løveid har mye hydraulikk og elektrisk utstyr.

I Lunde, avhengig av om det blir nedtapping i elva pga gjeddefjerning, har vi planlagt en storjobb i april med murtetting. Den må være ferdig i løpet av uka nedtappinga varer, så her er det viktig å ha planleggingen i orden.

Til sist, i innspurten før rutebåtene starter opp sist i mai, skal helst parker og plener være rydda og strigla, bord og benker satt ut, og alt klart til å ta i mot besøkende fra nær og fjern.

Småbåtsesongen går i år fra mandag 19. juni til søndag 13. august. Straks den er over er det påny full fart med vedlikeholdsoppgaver. Fram til seinhøsten går det på bygningsmessig utvendige arbeider, samt vedlikehold av lenser, lensekar, brygger så lenge det er litt temperatur i vannet. Etter at anleggene og bygningene er klargjort for vinteren, roer det seg i november og desember. Derfor tar også de uteansatte for en stor del ferien sin på tampen av året.

Fram til januar i år hadde vi i tillegg arbeidet med slusing av tømmer i Løveid og Skien. Dette spesielle arbeidet er dessverre nå slutt. Vi vil likevel i overskuelig framtid ikke ha problemer med å sysselsette de uteansatte med alle de forskjellige vedlikeholdsoppgaver som kanalen vår gir oss.

Som nevnt er fagmiljøet for kanaldrift- og vedlikehold på mange måter spesielt. I noen år har vi derfor samarbeidet og hatt erfaringsutveksling med Haldenkanalen og svenske Dalslands Kanal like over grensen. Fra 2005 (100 år etter unionsoppløsningen!) gikk de norske kanalene inn i Foreningen Sveriges Kanaler som følgerig da skiftet navn til Foreningen Sveriges og Norges Kanaler. Dette samarbeidet venter vi oss mye av både innen området drifts- og vedlikeholdsproblematikk, utvikling, og ikke minst innen markedsføring. Fra i år utgis en felles brosjyre for medlemskanalene som benyttes på båtmesser i Sverige, Danmark og Norge.

Forhåpentligvis vil dette medvirke til at vi i år greier å bedre besøksstatistikkene fra i fjor da vi hadde en marginal økning fra året før.



Lensekar ved Eidsfoss under nedtapping. Benyttes til å fortøye lenser og lensebrygger. Konstruksjonen står nesten helt under vann og er inntakt etter over 100 år! Slike har vi mange av!



Siste innsetting av tømmer i Skien sluse 1. februar 2006.



Portløft: Utskiftning av midtre port Hogga tidlig vår 2005. Portbladene deles og heises ut i 2 løft for ikke å bli for tunge for krana. Før i tida var det taljer og jekking som måtte til. Disse portbladene er med unntak av de øverste stukkene de originale fra 1892.

Telemarkskanalen på nettet:

www.telemarkskanalen.no

Kanalprisen 2005

TELEMARKKANALENS VENNER HAR OPPRETTET KANALPRISEN. PRISEN SKAL GÅ TIL PERSONER, BEDRIFTER ELLER INSTANSER SOM HAR GJORT EN SÆRLIG INNSATS FOR AT DET SKAL SE PENT OG REPRESENTATIVT UT I MILJØET I UMIDDELBAR NÆRHET AV KANALEN. PRISEN ER PÅ KR. 5.000,- SAMT ET MINNEDIPLOM ELLER GRAFISK BLAD.

JURYEN – SOM ER STYRET I TELEMARKKANALENS VENNER – ER ÅPEN FOR FORSLAG TIL KANDIDATER I 2005.

VI VIL UNDERSTREKE AT EN IKKE BLIR PRISKANDIDAT ETTER Å HA RAKET HAGEN ELLER PLUKKET OPP LITT RASK OG ROT LANGS KANALEN. (DET SKAL EN SELVSAGT OGSÅ GJØRE). HER FORVENTER VI OSS STØRRE LØFT TIL EKSEMPEL OG FORBILDE FOR ANDRE. TILTAK SOM BLIR LAGT MERKE TIL!

VI HÅPER AT PRISEN VIL INSPIRERE TIL INNSATS SLIK AT OPPLEVELSENE PÅ KANALEN BLIR RIKERE FOR SÅVEL TELEMARKINGER SOM BESØKENDE.

HAR DU FORSLAG TIL KANDIDATER, SÅ SEND DETTE SKRIFTELG TIL:

TELEMARKKANALENS VENNER
POSTBOKS 372
3701 SKIEN

FORSLAG SENDES INNEN 15. MARS 2006.

JEG/VI FORESLÅR TIL KANALPRISEN:

BEGRUNNELSE:

INNSENDT AV:

NAVN:

ADR.:

TLF.:

Sesong for rutebåtene

Rutebåtene "Victoria" og "Henrik Ibsen" kjører etter følgende sesongopplegg i 2006: Høysesong 26.6 – 6.8., mellomsesong fra 5.-25.6 og 7. – 20.8, samt for- og ettersesong 20.5 – 4.6 og 21.8 – 3.9. Som i fjor vil båtene anløpe Kvite-seid på opptur., men stopper på Spjotsodd på vei nedover.

Restaurantdriften på båtene vil også kommende sommer bestyres av Gregorius Selskapsmat v/Bjørnhild Hansen, en dyktig dame som vi håper å kunne beholde i mange år framover.

M/S "Telemarken" går i rute mellom Akkerhaugen og Lunde fra 3.6 – 13.8., og som før er det Norsjø Hotell som har en god og sikker styring med det hele.

"Henrik Ibsen" vil være en viktig aktør i det store teaterstykket "Henrik Ibsen – en dannelsesreise" som vil foregå i perioden 23. mai til 15. juni og blir i denne tiden tatt ut av ordinær rute. Teaterpakker med overnatting kan bestilles hos Telemarkreiser.

Pakket og klart for småbåtturister

For småbåtturister som har tenkt seg opp Telemarkskanalen til sommeren kan vi også i år tilby to ferdig-pakkede tilbud. Den første har vi kalt "To land på en gang", der man får prøve seg på wakeboardbanen i Norsjø ferieland og inngang til Bø Sommarland, samt et måltid på uterestauranten på Norsjø. Slusing Skien – Hogga er også inkludert i prisen for 2.560,-, som gjelder for 2 voksne og 2 barn.

Den andre pakken inkluderer i tillegg til slusing, et herremåltid på hhv Lille Ulefos Gjestegaard og Dalen Hotel. Pris kr 2.260,- for 2 pers. Pakkene bestilles hos Telemarkreiser.

Ta båten over fjellet

Båter på inntil 32 fot kan også kommende sommer transporteres over

Nytt fra *Telemark* REISER



Foto: Vidar Askeland.

Haukelifjell mellom Telemarkskanalen (Dalen) og Rosendal i Hardanger. Næringssjefen i Tokke, Nils Gjerde er vår kontaktperson for prosjektet.

Telemark Kanalcamping

Erling Skoe i Lunde satser denne

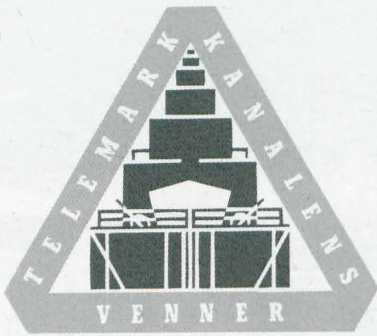
sommeren friskt på kanoutleie, sykkelutleie, teltplass ved Lunde sluse samt tilbud om overnatting i den tidligere gamleheimen i Lunde. Skoe har overtatt kanoene som Lunde Taxi tidligere hadde for utleie, samt kjøpt inn nye sykler. Vi ønsker ham lykke til med satsingen.



Foto: TerjeRakke/Nordic Life

B

Returadr.:
Telemarkkanalens Venner
Postboks 372 Sentrum
3701 SKIEN



Bli kanalvenn!

Meld deg inn i Telemarkkanalens Venner

I 1892 var ikke Bandakkanalen den turistattraksjonen, slik vi kjenner den i dag. Dengang var det et særdeles dristig byggverk av stor ingeniørkunst, og den dag i dag befester Telemarkkanalene seg som en unik ferdselåre her i landet. Også internasjonalt sett er kanalens monumentale anlegg en levende representant for industrialismens begynnelse i Norge.

At sluseanleggene innover Telemarksbygdene ble vellykket, vitner den store aktiviteten som ble

etter århundreskiftet. Etterhvert som veiene ble bedre, mistet båttrafikken på Telemarkkanalene en stor del av sin betydning.

Så kom Turistene. Cirka 40.000 har gjestet kanalbåtene årlig fra midten av 80-tallet og fram til i dag. Det er vel ingen som vet hvor mange som avlegger de mange severdigheter langs den over 100 kilometer lange kanalstrekningen et besøk. At betydningen for de enkelte lokalsamfunn er store, er derimot hevet over tvil.

Telemarkkanalens Venner er en organisasjon som på fritt og upolitisk grunnlag arbeider for fortsatt drift av Telemarkkanalene, for vern av minnesmerker, natur- og kulturverdier som ligger til vassdraget og er knyttet til driften av kanalene. Telemarkkanalens Venner ønsker å stimulere til økt bruk av kanalene og vassdraget som ledd i både næringsvirksomhet og ferie/rekreasjonssammenheng.

Medlemsskap i Telemarkkanalens Venner, koster for privatpersoner kr. 150,- pr. år,
firmamedlemskap kr. 500,- pr. år.

Klipp ut og send kupongen til: Telemarkkanalens Venner
Postboks 372 Sentrum
3701 SKIEN

Navn

Navn

Adr.

Adr.

Postnr./sted

Postnr./sted